



Consejo Económico y Social

Distr.
LIMITADA

E/CONF.79/L.43 (ABSTRACT)
2 julio 1987

ESPAÑOL E INGLÉS ÚNICAMENTE

QUINTA CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE LA NORMALIZACIÓN DE LOS NOMBRES
GEOGRÁFICOS

Montreal, 18 a 31 de agosto de 1987

Tema 5 a) y b) del programa provisional*

NORMALIZACIÓN NACIONAL

RECOPILOCIÓN DE NOMBRES SOBRE EL TERRENO

TRATAMIENTO DE NOMBRES EN OFICINAS

Enumeración de los instrumentos de normalización nacional en Quebec**
(usados con fines de recopilación y tratamiento)

Documento presentado por el Canadá

RESUMEN

A los fines de la normalización nacional de los nombres geográficos en Quebec se utilizan diversos instrumentos para las operaciones de inventario y tratamiento. Los instrumentos son de tres tipos y se refieren a la metodología, los principios y las directrices y las listas. En relación con la primera categoría, en este documento técnico se enumeran las metodologías para los inventarios toponímicos y la bibliografía. En relación con los principios y las directrices se mencionan, entre otros elementos, las distintas guías (toponímica, odonímica, etc.) y la terminología geográfica de la toponimia de Quebec. En relación con el tercer tipo de instrumentos, cabe señalar, en particular, el banco de datos toponímicos y las listas.

* E/CONF.79/1.

** Preparada por el Sr. Jean Poirier, funcionario de la Comisión de Toponimia de Quebec.